AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 10.7.2024
COM(2024) 281 final

2024/0155 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir le tabhairt i gcrích Comhaontaithe idir an tAontas Eorpach agus Poblacht na Liobáine maidir leis an gcomhar idir Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar Ceartais Choiriúil (Eurojust) agus údaráis Phoblacht na Liobáine atá inniúil i gcomhar breithiúnach in ábhair choiriúla

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

Baineann an togra seo le tabhairt i gcrích Comhaontaithe idir an tAontas Eorpach agus Poblacht na Liobáine maidir leis an gcomhar idir Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar Ceartais Choiriúil (Eurojust) agus údaráis Phoblacht na Liobáine atá inniúil i gcomhar breithiúnach in ábhair choiriúla (dá ngairtear an 'Comhaontú' anseo feasta).

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

- **Forais agus cuspóirí an togra**

Comhordaíonn Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar Ceartais Choiriúil (Eurojust) imscrúduithe agus ionchúisimh de choiriúlacht thromchúiseach trasteorann san Eoraip agus lasmuigh di. Mar mhol an Aontais Eorpaigh (AE) don chomhar breithiúnach in ábhair choiriúla, tacaíonn Eurojust leis na húdaráis náisiúnta imscrúdaithe agus ionchúisimh.

I saol domhandaithe, níl stad leis an ngá atá le comhar idir na húdaráis bhreithiúnacha a bhfuil baint acu le coireanna tromchúiseacha a imscrúdú agus a ionchúiseamh ag teorainneacha an Aontais. Leis an méadú ar an gcoireacht trasteorann, tá sé ríthábhachtach faisnéis a fháil ó lasmuigh de dhlínse aon Bhallstáit amháin. Dá bhrí sin, ba cheart Europol a bheith in ann dul i ndlúthchomhar le húdaráis forfheidhmithe dlí i dtríú tíortha roghnaithe agus sonraí pearsanta a mhalartú leo a mhéid is gá chun a chuid cúraimí a chomhlíonadh i gcomhréir leis na ceanglais a leagtar amach i Rialachán (AE) 2018/1727[1] (dá ngairtear 'Rialachán Eurojust' feasta). An tráth céanna, tá sé tábhachtach a áirithiú go bhfuil coimircí leormhaithe i bhfeidhm maidir le príobháideachas agus cearta agus saoirsí bunúsacha daoine aonair a chosaint chun sonraí pearsanta a chosaint.

Is féidir le Eurojust sonraí pearsanta oibríochtúla a mhalartú le tríú tíortha i gcás ina gcomhlíontar ceann amháin de na ceanglais a leagtar amach in Airteagal 56(2), pointí (a) go (c) de Rialachán Eurojust:

- Chinn an Coimisiún de bhun Airteagal 57 go n-áirithíonn an tríú tír nó an eagraíocht idirnáisiúnta atá i gceist leibhéal leordhóthanach cosanta, nó in éagmais cinneadh faoi leordhóthanacht den sórt sin, go ndéantar foráil maidir le coimircí iomchuí nó gur ann dóibh i gcomhréir le hAirteagal 58(1), nó in éagmais cinneadh faoi leordhóthanacht agus in éagmais coimircí iomchuí den sórt sin, tá feidhm ag maolú i gcomhair cásanna sonracha de bhun Airteagal 59(1);
- rinneadh comhaontú comhair lena dtugtar cead sonraí pearsanta oibríochtúla a aistriú a thabhairt i gcrích roimh an 12 Nollaig 2019 idir Eurojust agus an tríú tír nó an eagraíocht idirnáisiúnta i gcomhréir le hAirteagal 26a de Chinneadh 2002/187/CGB[2]; nó
- rinneadh comhaontú idirnáisiúnta a thabhairt i gcrích idir an tAontas agus an tríú tír nó an eagraíocht idirnáisiúnta de bhun Airteagal 218 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE), lena ndéantar foráil maidir le coimircí leordhóthanacha i ndáil le príobháideachas agus cearta agus saoirsí bunúsacha daoine aonair a chosaint.

---

1 Rialachán (AE) 2018/1727 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Samhain 2018 maidir le Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar Ceartais Choiriúil (Eurojust), agus a ghabhann ionad Chinneadh 2002/187/CGB ón gComhairle agus lena n-aisghairtear an Cinneadh sin, IO L 295, lch. 138, 21.11.2018.

2 IO L 063 , 06/03/2002 P. 0001 – 0013.

Faoi láthair, tá comhaontuithe comhair ag Eurojust bunaithe ar Airteagal 26a de Chinneadh 2002/187/CGB, lena gceadaítear malartú sonraí pearsanta, atá i bhfeidhm le Montainéagró, leis an Úcráin, leis an Moldóiv, le Lichtinstéin, leis an Eilvéis, leis an Macadóin Thuaidh, le SAM, leis an Íoslainn, leis an Iorua, leis an tSeoirsia, leis an Albáin agus leis an tSeirbia. Faoi Airteagal 80(5) de Rialachán Eurojust, tá na comhaontuithe comhair sin fós bailí.

Ó tháinig Rialachán Eurojust i bhfeidhm an 12 Nollaig 2019 agus de bhun na gConarthaí, tá an Coimisiún freagrach, thar ceann an Aontais, as comhaontuithe idirnáisiúnta a chaibidliú le tríú tíortha maidir le comhar agus malartú sonraí pearsanta le Eurojust. A mhéid is gá chun a chúraimí a chomhlíonadh, i gcomhréir le Caibidil V de Rialachán Eurojust, féadfaidh Eurojust caidreamh comhair a bhunú agus a choinneáil ar bun le comhpháirtithe seachtracha trí shocruithe oibre. Mar sin féin, ní féidir iad sin amháin a bheith ina mbunús dlí chun sonraí pearsanta a mhalartú.

Chun an comhar breithiúnach idir Eurojust agus tríú tíortha roghnaithe a neartú, ghlac an Coimisiún Moladh le haghaidh Cinneadh ón gComhairle lena n-údaraítear tús a chur le caibidlíocht le haghaidh Comhaontuithe idir an tAontas Eorpach agus an Ailgéir, an Airméin, an Bhoisnia agus an Heirseagaivéin, an Éigipt, Iosrael, an Iordáin, an Liobáin, Maracó, an Túinéis agus an Tuirc maidir le comhar idir Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar Ceartais Choiriúil (Eurojust) agus na húdaráis inniúla um chomhar breithiúnach in ábhair choiriúla na tríú Stáit sin[3].

Thug an Chomhairle an t-údarú sin an 1 Márta 2021 agus ghlac sí tacar treoracha caibidlíochta agus chuir sí coiste speisialta ar bun chun cabhrú leis an gComhairle leis an gcúram sin[4].

Cuireadh tús leis an gcaibidlíocht leis an Liobáin i mí na Nollag 2022. Tar éis an dara babhta caibidlíochta, arb é an babhta deiridh caibidlíochta é, a tionóladh i mí Iúil 2023, tháinig na hidirbheartaithe ar réamh-chomhaontú an 11 Deireadh Fómhair 2023. Chuir na príomhchaibidleoirí inisealacha le dréacht-téacs an Chomhaontaithe an [xx.xx.xxxx].

- **Comhsheasmhacht le forálacha beartais atá sa réimse beartais cheana**

Rinneadh an Comhaontú a chaibidliú agus na treoracha caibidlíochta cuimsitheacha a ghlac an Chomhairle mar aon leis an údarú caibidlíocht a dhéanamh an 1 Márta 2021 á gcur san áireamh. Tá an Comhaontú seo comhsheasmhach freisin le beartas an Aontais atá ann cheana sa réimse i ndáil le comhar an dlí.

Le blianta beaga anuas, rinneadh dul chun cinn chun feabhas a chur ar an malartú faisnéise idir na Ballstáit agus idir gníomhaireachtaí an Aontais agus tríú tíortha. Le Rialachán (AE)

---

[3] Moladh le haghaidh Cinneadh ón gComhairle lena n-údaraítear tús a chur le caibidlíocht le haghaidh Comhaontuithe idir an tAontas Eorpach agus an Ailgéir, an Airméin, an Bhoisnia agus an Heirseagaivéin, an Éigipt, Iosrael, an Iordáin, an Liobáin, Maracó, an Túinéis agus an Tuirc maidir le comhar idir Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar Ceartais Choiriúil (Eurojust) agus na húdaráis inniúla le haghaidh comhar breithiúnach in ábhair choiriúla na dtríú Stát sin, an 19 Samhain 2020, COM(2020) 743 final.

[4] Cinneadh ón gComhairle lena n-údaraítear tús a chur leis an gcaibidlíocht maidir le Comhaontuithe idir an tAontas Eorpach agus an Ailgéir, an Airgintín, an Airméin, an Bhoisnia agus an Heirseagaivéin, an Bhrasaíl, an Cholóim, an Éigipt, Iosrael, an Iordáin, an Liobáin, Maracó, an Túinéis agus an Tuirc maidir le comhar idir Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar Ceartais Choiriúil (Eurojust) agus na húdaráis inniúla um chomhar breithiúnach in ábhair choiriúla na dtríú Stát sin, féach 6153/21 + ADD 1, Cinneadh ón gComhairle arna ghlacadh trí nós imeachta i scríbhinn an 1 Márta 2021 (CM 1990/21).

2023/2131 lena leasaítear Rialachán (AE) 2018/1727 agus Cinneadh 2005/671/CGB ón gComhairle, a mhéid a bhaineann le malartú digiteach faisnéise i gcásanna sceimhlitheoireachta,[5] neartaítear an creat le haghaidh comhar le tríú tíortha ar thaobh Eurojust trí fhoráil a dhéanamh maidir le bunús láidir dlí chun ionchúisitheoir idirchaidrimh tríú tír a thabhairt ar iasacht do Eurojust agus chun dul i mbun comhair le Eurojust.

Ina theannta sin, a mhéid a bhaineann le fianaise a bhailiú, a chaomhnú agus a anailísiú i ndáil le cinedhíothú, coireanna in aghaidh an chine dhaonna agus coireanna cogaidh ag Eurojust,[6] tá nasc láidir idir Rialachán (AE) 2022/838 lena leasaítear Rialachán (AE) 2018/1727, agus tríú tíortha. Leagtar béim sa dá ghníomh reachtacha ar a thábhachtaí atá dlúthchomhar le tríú tíortha chun coireanna tromchúiseacha a imscrúdú agus a ionchúiseamh.

- **Comhsheasmhacht le beartais eile de chuid an Aontais**

Tá an togra comhsheasmhach le beartais eile an Aontais.

Tá comhar breithiúnach in ábhair choiriúla ar cheann de na gníomhaíochtaí a leagtar amach sa chéad Phlean Gníomhaíochta AE-an Liobáin[7], plean a thacaíonn le cur chun feidhme an Chomhaontaithe Eora-Mheánmhara lena mbunaítear comhlachas idir an Comhphobal Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Poblacht na Liobáine, den pháirt eile, a tháinig i bhfeidhm an 1 Aibreán 2006. Tugadh aird ar leith ar chomhar breithiúnach i gcomhthéacs an sceimhlitheoireacht agus an choireacht eagraithe a chomhrac. Bhí forbairt an chomhair bhreithiúnaigh in ábhair choiriúla idir cúirteanna na Liobáine agus cúirteanna Bhallstáit an Aontais ar cheann de na gníomhaíochtaí a bhí beartaithe.

I dTosaíochtaí Comhpháirtíochta AE-an Liobáin a glacadh ag Comhairle Comhlachais AE-an Liobáin ar an 11 Samhain 2016[8], chomhaontaigh an dá pháirtí gur gá dul chun cinn a dhéanamh maidir le cobhsaíocht na Liobáine agus maidir leis an dea-rialachas agus an smacht reachta. Gheall an tAontas go n-oibreodh sé i gcomhar leis an Liobáin chun comhluachanna an daonlathais agus an smachta reachta a chur chun cinn agus chun athchóiriú a dhéanamh ar an gcóras ceartais, chomh maith leis an gcomhrac i gcoinne an éillithe.

Bhain an Liobáin tairbhe as roinnt tionscadal a fuair maoiniú ón Aontas maidir le hathchóiriú ceartais agus neartú an smachta reachta, lena n-áirítear in earnáil an cheartais choiriúil.

---

5 Rialachán (AE) 2023/2131 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Deireadh Fómhair 2023 lena leasaítear Rialachán (AE) 2018/1727 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Cinneadh 2005/671/CGB ón gComhairle, a mhéid a bhaineann le malartú digiteach faisnéise i gcásanna sceimhlitheoireachta.

6 Rialachán (AE) 2022/838 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2022 lena leasaítear Rialachán (AE) 2018/1727 a mhéid a bhaineann le fianaise a chaomhnú, a anailísiú agus a stóráil ag Eurojust, ar fianaise í a bhaineann le cinedhíothú, coireanna in aghaidh an chine dhaonna, coireanna cogaidh agus cionta coiriúla gaolmhara.

7 Togra le haghaidh Cinneadh ón gComhairle maidir leis an seasamh atá le glacadh ag an gComhphobal Eorpach agus a Bhallstáit laistigh den Chomhairle Comhlachais a bunaíodh leis an gComhaontú Eora-Mheánmhara lena mbunaítear comhlachas idir an Comhphobal Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Poblacht na Liobáine, den pháirt eile, a mhéid a bhaineann le Moladh a ghlacadh maidir le cur chun feidhme Phlean Gníomhaíochta AE-an Liobáin, COM/2006/0365 final.

8 Cinneadh Uimh. 1/2016 ó Chomhairle Comhlachais AE-an Liobáin lena gcomhaontaítear Tosaíochtaí Comhpháirtíochta AE-an Liobáin.

I dTeachtaireacht Chomhpháirteach an 9 Feabhra 2021 maidir leis an gComhpháirtíocht Athnuaite le Comharsanacht an Deiscirt, tá *Clár Oibre nua don Mheánmhuir*,[9] comhar breithiúnach neartaithe idir an tAontas agus tíortha comhpháirtíochta Chomharsanacht an Deiscirt, beartaithe le cúnamh ó Eurojust, lena n-áirítear trí chomhaontuithe comhair a chaibidliú idir an tAontas agus tíortha comhpháirtíochta Chomharsanacht an Deiscirt. Aithnítear nach féidir aghaidh a thabhairt ar mhórbhagairtí slándála, mar shampla, an sceimhlitheoireacht, bagairtí hibrideacha chomh maith leis an gcibearchoireacht agus an choireacht eagraithe a dhíchobhsaíonn an réigiún ach amháin trí iarrachtaí comhpháirteacha.

Tá doiciméid straitéiseacha an Choimisiúin atá ann mar bhonn faoin ngá atá le feabhas a chur ar éifeachtúlacht agus éifeachtacht ó thaobh fhorfheidhmiú an dlí agus ó thaobh an chomhair bhreithiúnaigh de san Aontas, chomh maith leis an gcomhar le tríú tíortha a leathnú. Áirítear orthu sin, as measc straitéisí eile, an Straitéis um Aontas Slándála[10], an Clár Oibre frithsceimhlitheoireachta don Aontas[11] agus le Straitéis an Aontais chun dul i ngleic leis an gcoireacht eagraithe[12].

I gcomhréir leis na doiciméid straitéiseacha sin, feabhsaíodh an comhar idirnáisiúnta i réimse fhorfheidhmiú an dlí freisin. Ar bhonn an údaraithe ón gComhairle[13], rinne an Coimisiún Comhaontú a chaibidliú leis an Nua-Shéalainn maidir le malartú sonraí pearsanta le Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh i ndáil le Comhar i bhForfheidhmiú an Dlí (Europol).

An tráth céanna, tá sé ríthábhachtach go mbeadh comhar breithiúnach le tríú stáit go hiomlán i gcomhréir leis na cearta bunúsacha a chumhdaítear i gConarthaí an Aontais Eorpaigh agus i gCairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh.

I gcás tacar coimircí amháin atá thar a bheith tábhachtach, go háirithe na coimircí siúd a áirítear i gCaibidil II den Chomhaontú, baineann siad le cosaint sonraí pearsanta, ar ceart bunúsach é san Aontas Eorpach. I gcomhréir le Airteagal 56(2), pointe (c), de Rialachán Eurojust, féadfaidh Eurojust sonraí pearsanta a aistriú chuig údarás tríú tír ar bhonn comhaontú idirnáisiúnta arna thabhairt i gcrích idir an tAontas agus an tríú tír sin de bhun Airteagal 218 CFAE lena dtugtar coimircí leordhóthanacha i dtaobh príobháideachas agus cearta agus saoirsí bunúsacha daoine aonair a chosaint.

I gCaibidil II den Chomhaontú déantar foráil maidir leis na coimircí sin, lena n-áirítear, go háirithe, forálacha lena n-áirithítear roinnt prionsabal agus oibleagáidí cosanta sonraí nach mór do na Páirtithe a urramú (Airteagail 10ff.), chomh maith le forálacha lena n-áirithítear cearta aonair in-fhorfheidhmithe (Airteagal 14ff.), maoirseacht neamhspleách (Airteagal 21) agus sásamh éifeachtach riaracháin agus breithiúnach i leith sáruithe ar na cearta agus na coimircí a aithnítear sa Chomhaontú mar thoradh ar phróiseáil sonraí pearsanta (Airteagal 22).

Is gá cothromaíocht a bhaint amach idir slándáil a fheabhsú agus cearta an duine a chosaint, lena n-áirítear sonraí agus príobháideachas. D'áirithigh an Coimisiún go gcuireann an

---

9 Teachtaireacht chomhpháirteach: Comhpháirtíocht athnuaite le Comharsanacht an Deiscirt - Clár oibre nua don Mheánmhuir - JOIN(2021) 2 final. eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52021JC0002&qid=1718394456191

10 COM(2020) 605 final, 24.7.2020.

11 COM(2020) 795 final, 9.12.2020.

12 COM(2021) 170 final, 14.4.2021.

13 Cinneadh 7047/20 ón gComhairle an 23 Aibreán 2020, agus Doiciméad CM 2178/20 ón gComhairle, 13 Bealtaine 2020.

Comhaontú bunús dlí ar fáil chun sonraí pearsanta a mhalartú le haghaidh comhar breithiúnach in ábhair choiriúla agus, an tráth céanna, foráil a dhéanamh do choimircí leordhóthanacha i ndáil le príobháideachas agus cearta agus saoirsí bunúsacha daoine aonair a chosaint.

2. BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT

• Bunús dlí

In Airteagal 218(6) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) déantar foráil maidir le cinntí '*lena dtugtar i gcrích an comhaontú.*' Ós rud é go mbaineann an togra le réimsí ina gcuirtear an gnáthnós imeachta reachtach i bhfeidhm, tá gá le toiliú ó Pharlaimint na hEorpa agus, dá bhrí sin, is é Airteagal 218(6), pointe (a)(v), CFAE an bunús dlí nós imeachta.

Braitheann an bunús dlí substainteach go príomha ar chuspóir agus ar ábhar an ghnímh atá beartaithe. Má shaothraítear dhá aidhm leis an ngníomh sin nó má tá dhá chomhpháirt ann agus más féidir ceann de na haidhmeanna sin nó de na comhpháirteanna sin a shainaithint mar phríomhaidhm nó mar phríomh-chomhpháirt agus an ceann eile mar aidhm nó comhpháirt theagmhasach, ní mór gníomh dlíthiúil a bhunú ar bhunús dlí substainteach aonair, is é sin an bunús dlí a éilítear de réir na príomhaidhme nó na príomh-chomhpháirte. Tá dhá phríomhaidhm agus príomh-chomhpháirt ag an togra, eadhon an comhar idir Eurojust agus an Liobáin in ábhair choiriúla chomh maith le coimircí leordhóthanacha a bhunú maidir le príobháideachas agus cearta agus saoirsí bunúsacha eile daoine aonair a chosaint don chomhar sin. Dá bhrí sin, is gá Airteagal 16(2) agus Airteagal 85 CFAE a bheith ina mbunús dlí substainteach.

Dá bhrí sin, tá an togra seo bunaithe ar Airteagal 16(2) agus ar Airteagal 85 CFAE, in éineacht le hAirteagal 218(6), pointe (a)(v), CFAE.

• Coimhdeacht (i gcás inniúlacht neamheisiach)

Leagtar síos i Rialachán Eurojust rialacha sonracha maidir le sonraí pearsanta a bheith á n-aistriú ag Eurojust lasmuigh den Aontas. Liostaítear in Airteagal 56(2) de sin cásanna inar féidir le Eurojust sonraí pearsanta a aistriú go dleathach chuig údaráis bhreithiúnacha tríú tíortha. Fágann an fhoráil sin gur gá, i gcás aistrithe struchtúracha sonraí pearsanta ag Eurojust chuig an Liobáin, comhaontú ceangailteach idirnáisiúnta idir an tAontas agus an Liobáin a thabhairt i gcrích, lena dtugtar coimircí leordhóthanacha maidir le príobháideachas agus cearta agus saoirsí bunúsacha eile daoine aonair a chosaint. Dá bhrí sin, i gcomhréir le hAirteagal 3(2) CFAE, tagann an Comhaontú faoi chuimsiú inniúlacht sheachtrach eisiach an Aontais. Dá bhrí sin, níl an togra seo faoi réir seiceáil coimhdeachta.

• Comhréireacht

Cuspóirí an Aontais maidir leis an togra seo a leagtar amach thuas, ní féidir iad a bhaint amach ach amháin trí chomhaontú idirnáisiúnta ceangailteach a dhéanamh lena bhforáiltear maidir leis na bearta comhair is gá agus cosaint iomchuí ar chearta bunúsacha á háirithiú an tráth céanna. Tá forálacha an chomhaontaithe teoranta don mhéid is gá chun na príomhchuspóirí atá leis a bhaint amach. Ní rogha mhalartach í gníomhaíocht aontaobhach na mBallstát i leith na Liobáine, ós rud é go bhfuil ról uathúil ag Eurojust. Ina theannta sin, ní bheadh gníomhaíocht aontaobhach ina bonn leordhóthanach le haghaidh comhar breithiúnach idir Eurojust agus tríú tíortha agus ní áiritheofaí léi an chosaint is gá ar chearta bunúsacha.

- **An rogha ionstraime**

I gcomhréir le hAirteagal 56 de Rialachán Eurojust, in éagmais cinneadh leordhóthanachta, ní fhéadfaidh Eurojust páirt a ghlacadh in aistriú struchtúrach sonraí pearsanta oibríochtúla chuig tríú tír ach amháin má tá sé bunaithe ar chomhaontú idirnáisiúnta de bhun Airteagal 218 CFAE lena bhforáiltear do choimircí leordhóthanacha i ndáil le príobháideachas agus cearta agus saoirsí bunúsacha daoine aonair a chosaint (Airteagal 56(2)(c)). I gcomhréir le hAirteagal 218(6) CFAE, údaraítear síniú an chomhaontaithe sin le cinneadh ón gComhairle.

3. TORTHAÍ AR MHEASTÓIREACHTAÍ EX POST, AR CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS AR MHEASÚNUITHE TIONCHAIR

- **Meastóireachtaí ex post/seiceálacha oiriúnachta ar an reachtaíocht atá ann cheana**

Neamhbhainteach.

- **Comhairliúcháin leis na páirtithe leasmhara**

Neamhbhainteach.

- **Bailiú agus úsáid saineolais**

Le linn na caibidlíochta, níor bhain an Coimisiún úsáid as saineolas seachtrach.

- **Measúnú tionchair**

Neamhbhainteach.

- **Oiriúnacht rialála agus simpliú**

Neamhbhainteach.

- **Cearta bunúsacha**

Is é atá i gceist le sonraí pearsanta a mhalartú agus a phróiseáil ag údaráis tríú tír sárú ar chearta bunúsacha chun príobháideachais agus chun cosanta sonraí. Áirithítear leis an gComhaontú, áfach, riachtanas agus comhréireacht aon sárú den sórt sin trí chur i bhfeidhm coimircí leordhóthanacha cosanta sonraí a ráthú maidir leis na sonraí pearsanta a aistrítear, i gcomhréir le dlí an Aontais.

Déantar foráil i gCaibidil II maidir le sonraí pearsanta a chosaint. Ar an mbonn sin, le hAirteagail 10 go 20, leagtar amach na prionsabail bhunúsacha maidir le cosaint sonraí, lena n-áirítear teorannú de réir cuspóra, cáilíocht sonraí agus rialacha is infheidhme maidir le próiseáil catagóirí speisialta sonraí, oibleagáidí is infheidhme maidir le rialaitheoirí, lena n-áirítear oibleagáidí maidir le tréimhsí coinneála, taifid a choimeád, an tslándáil agus a mhéid a bhaineann le haistrithe á gcur ar aghaidh, cearta aonair in-fhorfheidhmithe, lena n-áirítear cearta maidir le rochtain, ceartú agus cinnteoireacht uathoibrithe, maoirseacht neamhspleách éifeachtach mar aon le sásamh riaracháin agus breithiúnach.

Cumhdaíonn na coimircí gach cineál próiseála sonraí pearsanta i gcomhthéacs an chomhair idir Eurojust agus Poblacht na Liobáine. Is féidir feidhmiú ceart aonair áirithe a mhoilliú, a theorannú nó a dhiúltú i gcás inar gá agus inar comhréireach, agus cearta bunúsacha agus leasanna an ábhair sonraí á gcur san áireamh, ar an bhforas tábhachtach a bhaineann le leas an

phobail, go háirithe chun rioscaí d'imscrúdú coiriúil nó d'ionchúiseamh coiriúil leanúnach a chosc. Tá sé sin i gcomhréir le dlí an Aontais.

Ina theannta sin, áiritheoidh an tAontas Eorpach agus Poblacht na Liobáine araon go ndéanfaidh údarás poiblí neamhspleách atá freagrach as cosaint sonraí (údarás maoirseachta) maoirseacht ar ábhair a dhéanann difear do phríobháideachas daoine aonair d'fhonn cearta agus saoirsí bunúsacha daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le próiseáil sonraí pearsanta faoin gComhaontú.

I gcomhréir le hAirteagal 29(3) den Chomhaontú, ní bheidh feidhm ag an gComhaontú go dtí go mbeidh fógra tugtha ag an dá pháirtí dá chéile faoi chomhlíonadh na n-oibleagáidí atá sa Chomhaontú, lena n-áirítear na hoibleagáidí sin a bhaineann le sonraí pearsanta a chosaint, agus go dtí go nglacfar leis an bhfógra sin. Ina theannta sin, agus chun na coimircí maidir le cosaint sonraí pearsanta a neartú a thuilleadh, luaitear in Airteagal 29(4) den Chomhaontú go gcuirfidh Páirtí an t-aistriú sonraí pearsanta ar atráth fad nach mbeidh foráil déanta sa dlí ag an bPáirtí eile, agus curtha chun feidhme aige, maidir leis na coimircí agus na hoibleagáidí atá i gCaibidil II den Chomhaontú (Malartú faisnéise agus cosaint sonraí).

De bhreis ar Airteagal 29(4), déantar foráil le hAirteagal 32(2) den Chomhaontú maidir leis an bhféidearthacht aistriú sonraí pearsanta a chur ar fionraí i gcás sárú córasach nó ábhartha ar théarmaí an Chomhaontaithe, nó má tá sárú den sórt sin ar tí tarlú. Thairis sin, foráiltear le hAirteagal 32 (3) ar an gcaoi chéanna go bhféadfaí, tar éis dul i gcomhairle leis an bPáirtí eile, cur i bhfeidhm an Chomhaontaithe féin a chur ar fionraí, go hiomlán nó go páirteach, i gcás sárú ábhartha atá ann cheana nó atá ar tí tarlú nó i gcás neamhchomhlíonadh a théarmaí. Áirithítear le forálacha comhcheangailte Airteagail 29 agus 32 nach bhféadfar tús a chur le haistrithe sonraí pearsanta go dtí go ndéanfar foráil éifeachtach maidir leis na coimircí uile is gá, agus go bhféadfar iad a mhoilliú nó a chur ar fionraí go pras i gcás ina scoirfear de na coinníollacha is gá a chomhlíonadh.

Thairis sin, ráthaítear leis an gComhaontú go bhfuil an malartú sonraí pearsanta idir Eurojust agus Poblacht na Liobáine comhsheasmhach le prionsabal an neamh-idirdhealaithe agus le hAirteagal 52(1) den Chairt araon, lena n-áirithítear go mbeidh an sárú ar chearta bunúsacha a d'fhéadfadh teacht astu teoranta don mhéid sin amháin atá fíor-riachtanach chun cuspóirí an leasa ghinearálta atá á saothrú a chomhlíonadh, faoi réir phrionsabal na comhréireachta.

4. IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA

Níl aon impleacht bhuiséadach ar bhuiséad an Aontais.

5. EILIMINTÍ EILE

- **Pleananna cur chun feidhme, agus socruithe faireacháin, meastóireachta agus tuairiscithe**

Níl aon ghá le plean cur chun feidhme, ós rud é go dtiocfaidh an Comhaontú i bhfeidhm ar an gcéad lá den dara mí tar éis na míosa ar lena linn a bheidh fógra tugtha ag an Aontas Eorpach agus Poblacht na Liobáine dá chéile go bhfuil na nósanna imeachta faoi seach curtha i gcrích.

Maidir le faireachán, déanfaidh an tAontas Eorpach agus Poblacht na Liobáine athbhreithniú comhpháirteach ar chur chun feidhme an Chomhaontaithe bliain amháin tar éis a dháta teacht i bhfeidhm, agus go tráthrialta ina dhiaidh sin, agus ina theannta sin, má iarrann ceachtar den dá pháirtí amhlaidh agus má chinntear go comhpháirteach é. Thairis sin, déanfaidh na

Páirtithe meastóireacht chomhpháirteach ar an gComhaontú 4 bliana tar éis a dháta teacht i bhfeidhm.

- **Míniúchán mionsonraithe ar fhorálacha sonracha an togra**

In Airteagal 1 áirítear cuspóir an Chomhaontaithe.

In Airteagal 2 sainmhínítear raon feidhme an chomhair.

In Airteagal 3 áirítear sainmhínithe ar théarmaí tábhachtacha an Chomhaontaithe.

In Airteagal 4 bunaítear oibleagáid na Liobáine pointe teagmhála amháin ar a laghad a ainmniú laistigh dá húdaráis inniúla náisiúnta, nach féidir a bheith comhionann leis an Ionchúisitheoir Idirchaidrimh. Ainmneofar pointe teagmhála freisin le haghaidh gnóthaí sceimhlitheoireachta.

Déantar foráil in Airteagal 5 maidir leis an Ionchúisitheoir Idirchaidrimh a thabhairt ar iasacht do Eurojust.

Déantar foráil in Airteagal 6 maidir leis na coinníollacha le haghaidh rannpháirtíocht ionadaithe na Liobáine i gcruinnithe oibríochtúla agus straitéiseacha ag Eurojust.

Foráiltear le hAirteagal 7 go bhféadfaidh Eurojust cabhrú leis an Liobáin Foirne Comhpháirteacha um Imscrúdú a chur ar bun agus go bhféadfar iarraidh air cúnamh airgeadais nó teicniúil a sholáthar.

Déantar foráil in Airteagal 8 maidir leis an rogha atá ag Eurojust Giúistís Idirchaidrimh a phostú chun na Liobáine.

Leagtar amach in Airteagal 9 cuspóirí na próiseála sonraí faoin gComhaontú.

Liostaítear in Airteagal 10 na prionsabail ghinearálta cosanta sonraí is infheidhme faoin gComhaontú.

Ráthaítear le hAirteagal 11 coimircí breise maidir le próiseáil catagóirí speisialta sonraí pearsanta agus catagóirí éagsúla d'ábhair sonraí.

Teorannaítear le hAirteagal 12 cinnteoireacht lán-uathoibrithe trí úsáid a bhaint as sonraí pearsanta a aistrítear faoin gComhaontú.

Le hAirteagal 13 cuirtear srian leis na sonraí pearsanta a fhaightear a aistriú ar aghaidh.

Déantar foráil in Airteagal 14 maidir leis an gceart rochtana, lena n-áirítear deimhniú a fháil an ndéantar sonraí pearsanta a bhaineann leis an ábhar sonraí a phróiseáil faoin gComhaontú chomh maith le faisnéis riachtanach maidir leis an bpróiseáil.

Déantar foráil in Airteagal 15 maidir leis an gceart go ndéanfaí ceartú, léirscriosadh agus próiseáil a shrianadh, faoi choinníollacha áirithe.

Le hAirteagal 16 déantar foráil maidir le fógra a thabhairt faoi shárú i ndáil le sonraí pearsanta a aistrítear faoin gComhaontú, ag áirithiú go dtabharfaidh na húdaráis inniúla faoi seach fógra dá chéile agus dá n-údarás maoirseachta faoi seach faoin sárú sin gan mhoill, agus go ndéanfar bearta chun na héifeachtaí díobhálacha a d'fhéadfadh a bheith ag an sárú sin a mhaolú.

Déantar foráil in Airteagal 17 maidir le sárú i ndáil le sonraí pearsanta a chur in iúl don ábhar sonraí, ar sárú é ar dócha go mbeidh éifeacht thromchúiseach aige ar chearta agus ar shaoirsí an duine sin.

Le hAirteagal 18 áirítear rialacha a mhéid a bhaineann le sonraí pearsanta a stóráil, a athbhreithniú, a cheartú agus a scriosadh.

Le hAirteagal 19 éilítear logaí a choinneáil i ndáil le sonraí pearsanta a bhailiú, a athrú, a rochtain, a nochtadh lena n-áirítear aistrithe atá á gcur ar aghaidh, a chomhcheangal agus a scriosadh.

Le hAirteagal 20 áirítear oibleagáidí maidir le slándáil sonraí, lena n-áirithítear go ndéantar bearta teicniúla agus eagraíochtúla a chur chun feidhme chun sonraí pearsanta a mhalartaítear faoin gComhaontú seo a chosaint.

Le hAirteagal 21 is gá formhaoirseacht agus forfheidhmiú comhlíontachta leis na coimircí a leagtar amach sa Chomhaontú, lena n-áirithítear gur ann d'údarás poiblí neamhspleách atá freagrach as cosaint sonraí (údarás maoirseachta) chun maoirseacht a dhéanamh ar ábhair a dhéanann difear do phríobháideachas daoine aonair, lena n-áirítear na rialacha intíre chun cearta agus saoirsí bunúsacha daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le próiseáil sonraí pearsanta.

Le hAirteagal 22 déantar foráil maidir le sásamh riaracháin agus breithiúnach, lena n-áirithítear go bhfuil an ceart ag ábhair sonraí sásamh éifeachtach riaracháin agus breithiúnach a fháil mar gheall ar sháruithe ar na cearta agus ar na coimircí a aithnítear sa Chomhaontú, sáruithe a eascraíonn as próiseáil a sonraí pearsanta.

Foráiltear le hAirteagal 23 go ndéanfar malartú agus cosaint faisnéise rúnaicmithe agus faisnéise íogaire neamh-rúnaicmithe an Aontais a rialú le socrú oibre maidir le rúndacht arna thabhairt i gcrích idir Eurojust agus údaráis inniúla na Liobáine.

Le hAirteagal 24 déantar foráil maidir le freagracht na n-údarás inniúil. E.g. beidh na húdaráis inniúla faoi dhliteanas i leith aon damáiste a dhéanfar do dhuine mar thoradh ar earráidí dlíthiúla nó fíorasacha san fhaisnéis a mhalartaítear.

Foráiltear le hAirteagal 25 go n-iompróidh gach Páirtí, i bprionsabal, a speansais féin a bhaineann le cur chun feidhme an Chomhaontaithe seo.

Déantar foráil in Airteagal 26 maidir le socrú oibre a thabhairt i gcrích idir Eurojust agus údaráis inniúla na Liobáine.

Le hAirteagal 27 déantar foráil maidir leis an gcaidreamh le hionstraimí idirnáisiúnta eile, lena n-áirithítear nach ndéanfaidh an Comhaontú dochar ná difear do na forálacha dlíthiúla maidir leis an malartú faisnéise dá bhforáiltear in aon chonradh, comhaontú, nó socrú idir an Liobáin agus aon Bhallstát den Aontas Eorpach.

Le hAirteagal 28 déantar foráil maidir leis an bhfógra um chur chun feidhme an Chomhaontaithe.

Déantar foráil in Airteagal 29 maidir le teacht i bhfeidhm agus cur i bhfeidhm an Chomhaontaithe.

Le hAirteagal 30 déantar foráil maidir le leasuithe ar an gComhaontú.

Le hAirteagal 31 déantar foráil maidir le hathbhreithniú agus meastóireacht a dhéanamh ar an gComhaontú.

Déantar foráil in Airteagal 32 maidir le díospóidí a réiteach agus maidir le clásal fionraí.

Le hAirteagal 33 áirítear forálacha maidir le foirceannadh an Chomhaontaithe.

Déantar foráil in Airteagal 34 maidir leis an gcaoi a bhfuil fógraí á dtabhairt i gcomhréir leis an gComhaontú seo.

Tagraítear in Airteagal 35 do na téacsanna barántúla.

2024/0155 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir le tabhairt i gcrích Comhaontaithe idir an tAontas Eorpach agus Poblacht na Liobáine maidir leis an gcomhar idir Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar Ceartais Choiriúil (Eurojust) agus údaráis Phoblacht na Liobáine atá inniúil i gcomhar breithiúnach in ábhair choiriúla

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 16(2) agus Airteagal 85 i gcomhar le hAirteagal 218(6), an dara fomhír, pointe (a)(v), agus Airteagal 218(7) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Ag féachaint don toiliú ó Pharlaimint na hEorpa,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) Foráiltear le hAirteagail 47 agus 52 de Rialachán (AE) 2018/1727 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[1] go bhféadfaidh Eurojust comhar a bhunú agus a choinneáil le húdaráis tríú tíortha bunaithe ar straitéis chomhair.

(2) Le hAirteagal 56 de Rialachán (AE) 2018/1727 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, déantar foráil go bhféadfaidh Eurojust sonraí pearsanta a aistriú chuig údarás tríú tír *inter alia* ar bhonn comhaontú idirnáisiúnta arna thabhairt i gcrích idir an tAontas agus an tríú tír sin de bhun Airteagal 218 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) lena leagtar amach coimircí leordhóthanacha i dtaobh príobháideachas agus cearta agus saoirsí bunúsacha daoine aonair a chosaint.

(3) I gcomhréir le Cinneadh (AE) [XXXX] ón gComhairle[2], síníodh an Comhaontú idir an tAontas Eorpach agus Poblacht na Liobáine maidir leis an gcomhar idir Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar Ceartais Choiriúil (Eurojust) agus údaráis Phoblacht na Liobáine atá inniúil i gcomhar breithiúnach in ábhair choiriúla (‘an Comhaontú’) an [XX.XX.XXXX], thar ceann an Aontais, faoi réir a thabhairt i gcrích tráth níos déanaí.

(4) Leis an gComhaontú, is féidir sonraí pearsanta a aistriú idir Eurojust agus údaráis inniúla na Liobáine, d’fhonn an choireacht thromchúiseach agus an

[1] Rialachán (AE) 2018/1727 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Samhain 2018 maidir le Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar Ceartais Choiriúil (Eurojust), agus a ghabhann ionad Chinneadh 2002/187/CGB ón gComhairle agus lena n-aisghairtear an Cinneadh sin (IO L 295, 21.11.2018, lch. 138).

[2] Cinneadh (AE) [XXXXX] ón gComhairle an XX.XX.XXXX maidir le síniú, thar ceann an Aontais, an Chomhaontaithe idir an tAontas Eorpach, agus an Liobáin, maidir le comhar idir Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar Ceartais Choiriúil (Eurojust) agus údaráis inniúla Phoblacht na Liobáine um chomhar breithiúnach in ábhair choiriúla (XXXX).

sceimhlitheoireacht a chomhrac agus slándáil an Aontais agus a chuid saoránach a chosaint.

(5) Áirithítear leis an gComhaontú go n-urramófar ina n-iomláine cearta bunúsacha[3] an Aontais Eorpaigh, go háirithe an ceart go n-urramófaí an saol príobháideach agus saol an teaghlaigh, ceart a aithnítear in Airteagal 7 den Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh, an ceart go ndéanfar sonraí pearsanta a chosaint, ceart a aithnítear in Airteagal 8 agus an ceart chun leighis éifeachtaigh agus chun trialach córa, ar ceart é a aithnítear in Airteagal 47 den Chairt. Go háirithe, áirítear sa Chomhaontú coimircí leordhóthanacha chun sonraí pearsanta arna n-aistriú ag Eurojust faoin gComhaontú a chosaint.

(6) De bhun Airteagal 218(7) CFAE, is iomchuí don Chomhairle údarú a thabhairt don Choimisiún na modhnuithe ar Iarscríbhinní I, II agus III a ghabhann leis an gComhaontú a fhormheas thar ceann an Aontais, údarú a thabhairt don Choimisiún módúlachtaí a chomhaontú maidir le leanúint d'úsáid agus de stóráil na faisnéise a cuireadh in iúl cheana idir na Páirtithe de bhun an Chomhaontaithe agus údarú a thabhairt don Choimisiún an fhaisnéis faoi sheolaí na bhfógraí a thabhairt cothrom le dáta.

(7) Tá Éire faoi cheangal ag Rialachán (AE) 2018/1727 agus tá sí, dá bhrí sin, rannpháirteach i nglacadh an Chinnidh seo.

(8) I gcomhréir le hAirteagail 1 agus 2 de Phrótacal Uimh. 22 maidir le seasamh na Danmhairge, atá i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach agus leis an gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, níl an Danmhairg rannpháirteach i nglacadh an Chinnidh seo agus níl sí faoi cheangal aige ná faoi réir a chur i bhfeidhm.

(9) Thug an Maoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí a Thuairim [xxx] uaidh an [xx.xx.xxxx].

(10) Ba cheart an Comhaontú a fhormheas thar ceann an Aontais,

(11) I gcomhréir leis na Conarthaí, is faoin gCoimisiún atá sé leanúint ar aghaidh, thar ceann an Aontais, leis an bhfógra dá bhforáiltear in Airteagal 29(2) den Chomhaontú a thabhairt chun toiliú an Aontais a bheith faoi cheangal ag an gComhaontú a chur in iúl,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leis seo, déantar an Comhaontú idir an tAontas Eorpach agus Poblacht na Liobáine maidir leis an gcomhar idir Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar Ceartais Choiriúil (Eurojust) agus údaráis Phoblacht na Liobáine atá inniúil i gcomhar breithiúnach in ábhair choiriúla ('an Comhaontú') a fhormheas, thar ceann an Aontais.

Tá téacs an Chomhaontaithe i gceangal leis an gCinneadh seo.

Airteagal 2

1. Chun críocha Airteagal 30(2) den Chomhaontú, déanfaidh an Coimisiún, tar éis dó dul i gcomhairle leis an gComhairle, an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais

[3] IO C 326, 26.10.2012, lch. 391.

maidir leis na modhnuithe ar Iarscríbhinní I, II agus III a ghabhann leis an gComhaontú a fhormheas.

2. Chun críoch Airteagal 33(3) den Chomhaontú, údarófar don Choimisiún módúlachtaí a chomhaontú maidir le leanúint d'úsáid agus stóráil na faisnéise a cuireadh in iúl cheana idir na Páirtithe de bhun an Chomhaontaithe.

3. Chun críoch Airteagal 34(2) den Chomhaontú, beidh údarás ag an gCoimisiún, tar éis dó dul i gcomhairle leis an gComhairle, an fhaisnéis faoi sheolaí na bhfógraí a thabhairt cothrom le dáta.

Airteagal 3

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm an lá a ghlacfar é.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán